**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**18-е Воскресенье После Троицы – По Воздвижения – Свв Мучениц Софии, Веры, Надежды, и Любови– Глас 1**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 1:**

Камени запечатану от иудей / и воином стрегущим Пречистое Тело Твое, / воскресл если тридневный Спасе, / даруяй мирови жизнь. / Сего ради силы небесныя вопияху Ти, Жизнодавче: / слава воскресению Твоему, Христе, / слава Царствию Твоему, / слава смотрению Твоему, едине Человеколюбче.

**Тропарь Воздвижения Глас 1:**

Спаси, Господи, люди Твоя/ и благослови достояние Твое,/ победы на сопротивныя даруя// и Твое сохраняя Крестом Твоим жительство.

**Тропарь Xрама Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Кондак Воскресный Глас 1:**

Воскресл еси яко Бог из гроба во славе,/ и мир совоскресил еси;/ и естество человеческое яко Бога воспевает Тя, и смерть исчезе;/ Адам же ликует, Владыко;/ Ева ныне от уз избавляема радуется, зовущи:/ Ты еси, Иже всем подая, Христе, воскресение.

**Кондак Воздвижения Глас 4:**

Вознесыйся на Крест волею,/ тезоименитому Твоему новому жительству/ щедроты Твоя даруй, Христе Боже,/ возвесели нас силою Твоею,/ победы дая нам на сопостаты,/ пособие имущим Твое оружие мира,// непобедимую победу.

**Кондак Мучениц Глас 1:**

Софии честныя священнейшия ветви/ Вера и Надежда и Любовь показавшеся,/ мудрость обуиша еллинскую благодатию,/ и пострадавше, и победоносицы явившеся,// венцем нетленным от всех Владыки Христа увязошася.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ внегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Послание к Галатам (2:16-20):**

16однако же, узнав, что человек оправдывается не делами закона, а только верою в Иисуса Христа, и мы уверовали во Христа Иисуса, чтобы оправдаться верою во Христа, а не делами закона; ибо делами закона не оправдается никакая плоть. 17Если же, ища оправдания во Христе, мы и сами оказались грешниками, то неужели Христос есть служитель греха? Никак. 18Ибо если я снова созидаю, что разрушил, то сам себя делаю преступником. 19Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, 20и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня.

**Евангелие От Матфея (8:34-9:1):**

34И, подозвав народ с учениками Своими, сказал им: || кто хочет идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною. 35Ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее, а кто потеряет душу свою ради Меня и Евангелия, тот сбережет ее. 36Ибо какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душе своей повредит? 37Или какой выкуп даст человек за душу свою? 38Ибо кто постыдится Меня и Моих слов в роде сем прелюбодейном и грешном, того постыдится и Сын Человеческий, когда приидет в славе Отца Своего со святыми Ангелами. 1И сказал им: истинно говорю вам: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Царствие Божие, пришедшее в силе.

**О Кресте – Св Феофан Затворник**

Среди Великого поста предлагается поклонению Честный Крест, чтобы воодушевить постных тружеников к терпеливому несению поднятого ими ига до конца; а в сентябре для чего это делается? Так случилось? Но у промыслительной Премудрости, все устраивающей, нет случаев. Вот это для чего: в сентябре убираются с поля, по крайней мере у нас. Итак, чтоб одни из христиан в чувстве довольства не сказали: "душа! много добра лежит у тебя на многие годы: покойся, ешь, пей, веселись!", а другие от скудости не пали в духе, представляется очам всех воздвигаемый крест, напоминая первым, что опора благобытия не имение, а христианское внутреннее крестоношение, когда внешнее, по благости Божией, слагается, внушая вторым в терпении стяжать души свои, воодушевляя на то уверенностью, что со креста идут прямо в рай; посему, одни да терпят, чая, что идут углажденным путем в Царство Небесное, а другие да вкушают внешних утешений со страхом, как бы не заключить себе вход на небо.

**Eighteenth Sunday After Pentecost –– Postfeast of the Exaltation –– Martyrs Sophia, Faith, Hope and Love –– Tone 1**

**Troparion (Resurrection) (Tone 1):**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers where guarding Thine immaculate Body, Thou didst rise on the third day, O Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to Thee, O Life-giver: Glory to Thy Resurrection, O Christ. Glory to Thy kingdom. Glory to Thy dispensation, O only Lover of mankind.

## Troparion (Exaltation) — Tone 1

O Lord, save Your people, / and bless Your inheritance. / Grant victories to the Orthodox Christians / over their adversaries. / And by virtue of Your Cross, / preserve Your habitation.

**Parish Troparion –– Tone 4**

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Kontakion (Resurrection) (Tone 1):**

As God Thou didst arise from the tomb in glory, and Thou didst raise the world together with Thyself. And mortal nature praiseth Thee as God, and death hath vanished. And Adam danceth, O Master, and Eve, now freed from fetters, rejoiceth as she crieth out: Thou art He, O Christ, that grantest unto all resurrection.

## Kontakion (Exaltation) — Tone 4

As You were voluntarily raised upon the cross for our sake, / grant mercy to those who are called by Your Name, O Christ God; / make all Orthodox Christians glad by Your power, / granting them victories over their adversaries, / by bestowing on them the Invincible trophy, Your weapon of Peace.

**Kontakion (Sophia and Daughters) — Tone 1**

The holy branches of noble Sophia, / Faith, Hope, and Love, / confounded Greek sophistry through Grace. / They struggled and won the victory / and have been granted an incorruptible crown by Christ the Master of all.

## Parish Kontakion — Tone 4

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**Galatians 2:16-20  *(Epistle, Sunday After)***

**16** knowing that a man is not justified by the works of the law but by faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, that we might be justified by faith in Christ and not by the works of the law; for by the works of the law no flesh shall be justified. **17** But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found sinners, is Christ therefore a minister of sin? Certainly not! **18** For if I build again those things which I destroyed, I make myself a transgressor. **19** For I through the law died to the law that I might live to God. **20** I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me.

**Mark 8:34-9:1  *(Gospel, Sunday After)***

**34** When He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, “Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. **35** For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel’s will save it. **36** For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? **37** Or what will a man give in exchange for his soul? **38** For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels.” **1** And He said to them, “Assuredly, I say to you that there are some standing here who will not taste death till they see the kingdom of God present with power.”

**On the Martyrs Sophia, Faith, Hope, and Love –– from OCA.org:**

The Holy Martyrs Saint Sophia and her Daughters Faith, Hope and Love were born in Italy. Their mother was a pious Christian widow who named her daughters for the three Christian virtues. Faith was twelve, Hope was ten, and Love was nine. Saint Sophia raised them in the love of the Lord Jesus Christ. Saint Sophia and her daughters did not hide their faith in Christ, but openly confessed it before everyone.

An official named Antiochus denounced them to the emperor Hadrian (117-138), who ordered that they be brought to Rome. Realizing that they would be taken before the emperor, the holy virgins prayed fervently to the Lord Jesus Christ, asking that He give them the strength not to fear torture and death. When the holy virgins and their mother came before the emperor, everyone present was amazed at their composure. They looked as though they had been brought to some happy festival, rather than to torture. Summoning each of the sisters in turn, Hadrian urged them to offer sacrifice to the goddess Artemis. The young girls remained unyielding.

Then the emperor ordered them to be tortured. They burned the holy virgins over an iron grating, then threw them into a red-hot oven, and finally into a cauldron with boiling tar, but the Lord preserved them. After undergoing unspeakable torments, the holy virgins glorified their Heavenly Bridegroom and remained steadfast in the Faith.

They subjected Saint Sophia to another grievous torture: the mother was forced to watch the suffering of her daughters. She displayed adamant courage, and urged her daughters to endure their torments for the sake of the Heavenly Bridegroom. All three maidens were beheaded, and joyfully bent their necks beneath the sword.

In order to intensify Saint Sophia’s inner suffering, the emperor permitted her to take the bodies of her daughters. She placed their remains in coffins and loaded them on a wagon. She drove beyond the city limits and reverently buried them on a high hill. Saint Sophia sat there by the graves of her daughters for three days, and finally she gave up her soul to the Lord. Even though she did not suffer for Christ in the flesh, she was not deprived of a martyr’s crown. Instead, she suffered in her heart. Believers buried her body there beside her daughters.